

Légende

- 1 - Réception (Distributeur de billets, coffres, informations touristiques, borne internet, hot spot Wifi) • cash point, safes, tourist information, Internet accesspoints, WIFI hot spot
- 2 - Théâtre de verdure • Open air-theatre
- 3 - Terrain de pétanque • French bowls
- 4 - Laverie • Laundry
- 5 - Beach volley
- 6 - Place du village (snack, glacier, mini-golf, location de vélo et de trottinette électrique, maison de la pêche) • Village square (take-away food, ice cream seller, mini-golf, mountain bike and electric scooter rental, fishing house).
- 7 - Bar
- 8 - Pédalos, canoës, paddles
- 9 - Baignade surveillée en juillet et août, Premiers secours • Supervised swimming (July and August), First aid
- 10 - Départ des circuits de randonnées • Starting point for the hiking trails
- 11 - Terrains de sports • Sport ground
- 12 - Parking visiteur
- 13 - Le club



Chalain
Domaine de

2023

Activités



- location de pédalos, de trottinettes électriques / *pedal boat and stand-up paddleboard hire, electric scooter hire*
- Terrains de sport (basket, foot, beach volley) / *Sports fields (basketball, football, beach volleyball)*
- aires de jeux / *playgrounds*
- terrains de boule / *bowling greens*
- sentiers de randonnée / *hiking trails*
- mini-golf (€) / *mini-golf (€)*
- pêche / *fishing*

Du 10 juillet au 31 août, des activités encadrées seront proposées les après-midi de 14h30 à 17h30
 From 10 July to 31 August, supervised activities every afternoon from 2:30 pm to 5:30 pm

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
Pétanque	Football	Jeu gonflable (€) Inflatable game (€)	Duel archery (€)	Jeu gonflable (€) Inflatable game (€)	Duel archery (€)
3	12	2	12	2	12

Les rendez-vous

18 juillet, 25 juillet, 1^{er} août, 8 août
17h00/19h00 : 1

Découverte du mode de vie néolithique et dégustation au bord du lac de Chalain (GRATUIT, à partir de 7 ans accompagné)
Discovery of the Neolithic way of life and tasting on the shores of Lake Chalain (FREE, from 7 years, accompanied)

24 et 31 août (14h30/17h30) : course
 d'orientation (€) **1** (à partir de 6 ans avec la présence obligatoire d'un adulte) / *orienteeering (from 6 years accompanied)*

TOUTES LES ACTIVITÉS SONT SUR RÉSERVATION.

Animations pêche / fishing entertainment :
 GRATUIT **6**

Sur réservation / *free, under booking*
 (fabien.millet@peche-jura.com)
 2 séances : 9h00/12h00 et 13h30/16h30

20 juillet et 10 août : Découverte de la vie aquatique (à partir de 7 ans accompagné)
Discovery of aquatic life (from 7 years accompanied)

27 juillet et 2 août : Découverte de la pêche (à partir de 8 ans accompagné) / *Discovery of fishing (from 8 years accompanied)*

(€) : 5€/pers (paiement et réservation à la réception / *payment & booking at the reception*)



Location de chalets

Dans un chalet tout en bois, vous séjournerez au plus près de la nature du Jura avec le confort et le charme d'un hébergement authentique.

In our all-wooden chalets, you'll be close to nature while enjoying the comfort and charm of authentic accommodation.

Infos et réservation sur
 Infos and booking on
www.chalain.com

Services

- glacier, snack, bar / *ice cream seller, take-away, bar*
- aires de pique-nique / *picnic areas*
- sanitaires / *toilet block*



Plages

La baignade est surveillée sur la plage « sud » du Domaine, du 1^{er} juillet au 31 août.

La plage « nord » du Domaine, qui voit son bandeau de sable disparaître, est ouverte également mais non surveillée et bénéficiant désormais d'une arrière-plage généreuse.

Lifeguard cover will continue to be offered on the "south" beach of the Domaine, from 1 July to 31 August. The "north" beach of the Domaine, which will no longer be sandy, will also be open but unsupervised and now benefits from a generous area behind the beach

Parking

- **Parking payant du 1^{er} juin au 18 septembre de 8h à 20h : 6€ par véhicule, paiement par carte bancaire uniquement.**

Evacuation du site tous les soirs à 22h00 (camping et rassemblements interdits sur le site)

- **Paid parking from 1 June to 18 September: €6 per vehicle (payment only by creditcard)**
Clearance of the site every evening at 10pm (camping and gatherings prohibited on the site)

- Borne camping-car sur place : Aire de service payant (2€) avec possibilité de prise d'eau, vidange eaux usées et vidange wc portable.

- *Motorhome service point on site (€2): water, grey water and toilet cassette disposal; day parking from 9am to 10pm only.*